傳 染 病 處

衞生防護中心
Centre for Health Protection
保障市民健康
Protecting Hong Kong's health

สาขาโรคติดต่อ

本署檔號 Our Ref. : (90) in DH CDB/8/35/1 Pt.4

25 มีนาคม 2026

ถึง แรงงานต่างด้าวประจำบ้าน

เรียน ท่านผู้มีเกียรติ

การฉีดวัคซีนป้องกันโรคหัดสำหรับแรงงานต่างด้าวประจำบ้าน

โรคหัดเป็นโรคติดเชื้อไวรัสที่มีความรุนแรงและแพร่เชื้อได้ง่ายมาก
ซึ่งอาจส่งผลกระทบต่อบุคคลใดก็ตามที่ไม่มีภูมิคุ้มกัน
ผู้ป่วยอาจมีอาการไข้และผื่นเป็นเวลาหนึ่งถึงสองสัปดาห์แล้วหายเป็นปกติในรายที่รุนแรง หูชั้นกลางอักเสบ ปอด และสมองอาจได้รับผลกระทบ และนำไปสู่ผลที่ร้ายแรงหรือแม้แต่เสียชีวิต
การสร้างเสริมภูมิคุ้มกันโรคหัดเป็นมาตรการป้องกันที่มีประสิทธิภาพมากที่สุด ในฮ่องกง
วัคซีนป้องกันโรคหัดจะให้ร่วมกับวัคซีนป้องกันโรคคางทูมและหัดเยอรมัน เรียกว่า วัคซีน MMR (Measles, Mumps and Rubella) แก่เด็กอายุหนึ่งขวบและ 18 เดือน
ผู้ที่เกิดในท้องถิ่นฮ่องกงมากกว่า 95% มีภูมิคุ้มกันแล้ว

หากท่านยังไม่เคยได้รับการสร้างเสริมภูมิคุ้มกันโรคหัดมาก่อน
ท่านอาจติดเชื้อและแพร่โรคไปยังเพื่อนและญาติของท่าน
รวมถึงนายจ้างและสมาชิกในครอบครัวของนายจ้าง โดยเฉพาะทารกที่ยังไม่ได้รับการฉีดวัคซีน
เพื่อปกป้องสุขภาพของท่านเองและสมาชิกในครอบครัว
และป้องกันการติดเชื้อและการแพร่กระจายของโรคหัดในชุมชน
เราขอเรียกร้องให้ท่านรับการฉีดวัคซีนหากท่านยังไม่เคยฉีด
โดยควรฉีดก่อนเดินทางมาฮ่องกงเป็นการดีที่สุด
หากไม่สามารถทำได้ท่านสามารถปรึกษาแพทย์เวชปฏิบัติทั่วไปหลังจากที่ท่านมาถึงฮ่องกงแล้ว
ในฮ่องกง การฉีดวัคซีน MMR สามารถรับบริการได้ที่คลินิกเอกชน

นอกจากนี้การรับวัคซีน MMR ยังสามารถป้องกันการติดเชื้อหัดเยอรมันและคางทูมได้อีกด้วย
การติดเชื้อหัดเยอรมันในหญิงตั้งครรภ์อาจก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อทารกในครรภ์โปรดดูเอกสารแนบสำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับโรคทั้งสามนี้

ขอแสดงความนับถือ

(นพ. AU Ka-wing, Albert)
แทน ผู้อำนวยการ ศูนย์คุ้มครองสุขภาพ
กรมอนามัย

衞生防護中心乃衞生署轄下執行疾病預防及控制的專業架構
The Centre for Health Protection is a professional arm of the Department of Health for disease prevention and control

香港九龍亞皆老街 147C 號 3 樓
3/F, 147C Argyle Street, Kowloon, Hong Kong

傳 染 病 處

衞生防護中心
Centre for Health Protection
保障市民健康
Protecting Hong Kong's health

สาขาโรคติดต่อ

แนะนำให้ผู้ช่วยแม่บ้านชาวต่างชาติรับวัคซีนป้องกันโรคหัด คางทูม และหัดเยอรมัน (MMR)

รคหัดเป็นการติดเชื้อไวรัสที่ติดต่อได้ง่ายมากและมีความรุนแรง
ซึ่งอาจเกิดขึ้นกับบุคคลใดก็ตามที่ไม่มีภูมิคุ้มกันต่อโรคนี้
โรคหัดเยอรมันอาจทำให้เกิดความผิดปกติในทารกในครรภ์ (“กลุ่มอาการหัดเยอรมันแต่กำเนิด”)
หากสตรีติดเชื้อในช่วงสามเดือนแรกของการตั้งครรภ์
ผู้ที่ติดเชื้อหัดหรือหัดเยอรมันอาจแพร่เชื้อไปยังเพื่อนและญาติ นายจ้าง และสมาชิกในครัวเรือน
โดยเฉพาะทารกที่ยังไม่ได้รับวัคซีน
เราทราบว่าผู้ช่วยแม่บ้านชาวต่างชาติบางรายอาจยังไม่ได้รับวัคซีนป้องกันโรคหัดและหัดเยอรมันในประเทศบ้านเกิดก่อนเดินทางมาถึงฮ่องกง วัคซีนป้องกันโรคหัด คางทูม และหัดเยอรมัน (MMR) เป็นวัคซีนที่ปลอดภัยและมีประสิทธิภาพในการป้องกันโรคหัด คางทูม และหัดเยอรมัน
เพื่อปกป้องตนเองและผู้อื่น เราขอแนะนำให้ผู้ช่วยแม่บ้านชาวต่างชาติรับวัคซีน MMR

โดยทั่วไป บุคคลสามารถถือว่าไม่มีภูมิคุ้มกันต่อหัด/หัดเยอรมัน หาก (i) ไม่เคยมีประวัติการติดเชื้อที่ได้รับการยืนยันโดยการตรวจในห้องปฏิบัติการ และ (ii) ไม่ได้รับการฉีดวัคซีนหัด/หัดเยอรมันครบตามกำหนด หรือมีสถานะการฉีดวัคซีนที่ไม่ทราบหรือไม่ทราบสถานะภูมิคุ้มกันต่อหัด **เพื่อป้องกันการติดเชื้อและการแพร่กระจายในชุมชน เราขอแนะนำให้ผู้ช่วยในครัวเรือนต่างชาติทุกคนที่ไม่มีภูมิคุ้มกันต่อหัดหรือหัดเยอรมัน รับวัคซีน** MMR **ก่อนเดินทางมาฮ่องกง**

ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการฉีดวัคซีน MMR กรุณาเยี่ยมชมเว็บไซต์ของ Family Health Service: http://www.fhs.gov.hk/english/health_info/child/486.html

โรคหัด

โรคหัดเกิดจากเชื้อไวรัสหัด และแพร่กระจายผ่านละอองฝอย
หรือการสัมผัสโดยตรงกับสารคัดหลั่งจากจมูกหรือลำคอของผู้ติดเชื้อ
และพบได้น้อยกว่าจากสิ่งของที่ปนเปื้อนสารคัดหลั่งจากจมูกและลำคอ
ผู้ติดเชื้อในระยะแรกจะมีอาการอ่อนเพลีย มีไข้ ไอ ตาแดง และมีจุดสีขาวภายในปาก จากนั้นอีก 3-7 วันต่อมาจะมีผื่นแดงเป็นปื้น ๆ ขึ้นตามผิวหนัง โดยผื่นมักเริ่มจากใบหน้าแล้วลามลงไปยังส่วนอื่น ๆ ของร่างกาย ในรายที่รุนแรง โรคอาจลุกลามไปยังหูชั้นกลาง ปอด และสมอง
ทำให้เกิดภาวะแทรกซ้อนร้ายแรงหรือถึงแก่ชีวิตได้

คางทูม

โรคคางทูมเกิดจากไวรัสคางทูม ซึ่งมีผลต่อ ต่อมน้ำลาย และบางครั้งอาจมีผลต่อเนื้อเยื่อประสาท
โรคนี้แพร่กระจายผ่านละอองฝอยและการสัมผัสโดยตรงกับน้ำลายของผู้ติดเชื้อ
โรคมีลักษณะสำคัญคือมีไข้และมีอาการบวมเจ็บของต่อมน้ำลาย (โดยทั่วไปจะอยู่บริเวณแก้ม)
บางครั้งอาจมีภาวะแทรกซ้อน เช่น หูหนวก หรือการติดเชื้อที่สมอง
ในวัยรุ่นอาจเกิดการติดเชื้อที่อัณฑะหรือรังไข่ ซึ่งอาจส่งผลต่อภาวะเจริญพันธุ์

หัดเยอรมัน

โรคหัดเยอรมัน หรือที่เรียกว่า “German Measles” เกิดจากไวรัสหัดเยอรมัน
สามารถติดต่อได้จากการสัมผัสสารคัดหลั่งจากจมูกและคอหอยของผู้ติดเชื้อ
ผ่านทางละอองฝอยหรือการสัมผัสโดยตรงกับผู้ป่วย อาการโดยทั่วไปมักไม่รุนแรง เด็กมักมีไข้
ปวดศีรษะ มีผื่นกระจายทั่วตัว และมีต่อมน้ำเหลืองโตบริเวณหลังใบหูหรือที่คอ

บางครั้งอาจไม่มีอาการเลย ภาวะแทรกซ้อน ได้แก่ ข้ออักเสบ ภาวะเกล็ดเลือดต่ำ และสมองอักเสบ
การติดเชื้อหัดเยอรมันอาจทำให้ทารกในครรภ์เกิดความผิดปกติ กลุ่มอาการหัดเยอรมันแต่กำเนิด
(CRS) มีแนวโน้มเกิดขึ้นในทารกที่เกิดจากมารดาซึ่งติดเชื้อในช่วงสามเดือนแรกของการตั้งครรภ์
CRS มีลักษณะสำคัญ ได้แก่ หูหนวก ตาบอด ความผิดปกติของหัวใจ
และภาวะบกพร่องทางสติปัญญา

ศูนย์พิทักษ์สุขภาพ
กรมอนามัย
มีนาคม 2026